

Links Marie und rechts Marthe

Zwei Frauen waren
seit 25 Jahren
zwei unzertrennliche Kameraden



Deux femmes étaient depuis vingt-cinq
ans deux camarades inséparables
Elles avaient joué ensemble étant enfants, elles
avaient porté les mêmes robes et aimé le même
homme, rien ne pouvait les séparer jusqu'au
moment où le drame éclata à Nice

kleine blonde Gräfin auf der felsigen Straße, neben der das gewaltige Meer dahinbraust, einher. Ein Engländer, der ihr sonderbares Benehmen schon eine Weile beobachtet hatte, näherte sich schließlich mit dem seiner Rasse eigenen Phlegma und sprach das helle Kind liebevoll an.

„Ich will sterben,“ schrie das voller Verzweiflung, „denn der, den ich liebe, liebt mich nicht mehr! Heute, wie seit drei Monaten an jedem Mittwoch, wollten wir uns hier um 4 Uhr treffen. Jetzt ist es sechs, und er ist noch nicht da . . . Schon am letzten Mittwoch schien es mir, als sei er meiner überdrüssig . . .“